



НАУКОВИЙ ЖУРНАЛ
Заснований у жовтні 2010 р.
Виходить 2 рази на рік

ВІСНИК

УНІВЕРСИТЕТУ імені АЛЬФРЕДА НОБЕЛЯ

BULLETIN OF ALFRED NOBEL UNIVERSITY

СЕРІЯ

ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ

SERIES «PHILOLOGY»

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ
ТА ЛІТЕРАТУРНОЇ КРИТИКИ**

НЕКЛАСИЧНІ ПРАКТИКИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

ЛІТЕРАТУРНІ ТРАДИЦІЇ: ДІАЛОГ КУЛЬТУР ТА ЕПОХ

**АСПЕКТИ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ ПРОБЛЕМАТИКИ
СХІДНИХ МОВ ТА ЛІТЕРАТУР**

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЕСТЕТИКИ
ТА ПОЕТИКИ ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ**

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ,
ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ ТА ЛІНГВОДИДАКТИКИ**

ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ СТУДІЇ

РЕЦЕНЗІЇ, ХРОНІКИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ

Програмні цілі – висвітлення результатів новітніх досліджень та досягнень філологічної науки за всіма напрямками і аспектами її розвитку та практичного застосування.

Для наукових працівників, фахівців-лінгвістів, літературознавців, перекладознавців, студентів, широкого кола науковців і дослідників всіх напрямів розвитку філології.

Матеріали публікуються змішаними мовами.

Журнал «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Філологічні науки» затверджений у Переліку наукових фахових видань рішенням Атестаційної колегії Міністерства освіти і науки України (наказ від 24.10.2017 р. № 1413).

Журнал затверджено до друку і до поширення через мережу Інтернет за рекомендацією вченої ради Університету імені Альфреда Нобеля (протокол № 2 від 21.03.2019 р.).

Журнал «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Філологічні науки» зареєстровано у міжнародних наукометричних базах і директоріях *Ulrich's Periodicals Directory*, *Directory of Open Access Journals (DOAJ)*, *Index Copernicus*, *Science Index (PIHL)* та індексується в інформаційно-аналітичній системі Національної бібліотеки України імені Вернадського та *Google Scholar*.

Свідоцтво про державну реєстрацію
КВ № 22576-12476ПР від 20.02.2017 р.

РЕДАКЦІЙНА РАДА

Голова редакційної ради
Б.І. ХОЛОД,
доктор економічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Заступник голови редакційної ради

А.О. ЗАДОЯ, доктор економічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Члени редакційної ради

С.Б. ВАКАРЧУК, доктор фізико-математичних наук,
професор (Університет імені Альфреда Нобеля,
м. Дніпро)
В.А. ПАВЛОВА, доктор економічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)
О.В. ПУШКІНА, доктор юридичних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)
А.А. СТЕПАНОВА, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)
О.Б. ТАРНОПОЛЬСЬКИЙ, доктор педагогічних наук,
професор (Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Головний редактор серії

А.А. СТЕПАНОВА, доктор філологічних наук, професор
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Відповідальний секретар

К.О. ВЕЛЬЧЕВА, кандидат філологічних наук, доцент
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)

Члени редакційної колегії

А.В. АНІСТРАТЕНКО, кандидат філологічних наук,
доцент, Буковинський державний медичний університет
Н.О. ВИСОЦЬКА, доктор філологічних наук,
професор, Київський національний лінгвістичний
університет
Я.В. ГАЛКІНА, кандидат філологічних наук, доцент
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)
А.А. ЗЕРНЕЦЬКА, доктор філологічних наук, професор
(Національний педагогічний університет
імені М.П. Драгоманова, м. Київ)
Н.В. ЗІНУКОВА, кандидат педагогічних наук, доцент
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)
О.О. КОРНІЄНКО, доктор філологічних наук, професор
(Національний педагогічний університет
імені М.П. Драгоманова, м. Київ)
А.В. ЛЕПЕТЮХА, кандидат філологічних наук,
доцент, Харківський національний
педагогічний університет імені Г.С. Сковороди
В.Д. НАРІВСЬКА, доктор філологічних наук, професор
(Дніпровський національний університет
імені Олеся Гончара)
В.Г. НІКОНОВА, доктор філологічних наук, професор
(Київський національний
лінгвістичний університет)
О.І. ПАНЧЕНКО, доктор філологічних наук, професор
(Дніпровський національний університет
імені Олеся Гончара)
І.В. ПРУШКОВСЬКА, доктор філологічних наук, доцент
(Київський національний університет
імені Тараса Шевченка)
Л.І. ТАРАНЕНКО, доктор філологічних наук, доцент
(НТУУ «Київський політехнічний інститут
імені Ігоря Сікорського»)
О.М. ТУРЧАК, кандидат філологічних наук, доцент
(Університет імені Альфреда Нобеля, м. Дніпро)
Т.В. ФІЛАТ, доктор філологічних наук, професор
(ДЗ «Дніпропетровська медична академія
МОЗ України»)
Н.Л. ЮГАН, доктор філологічних наук, професор,
Київський національний університет
імені Тараса Шевченка

EDITORIAL COUNCIL

Head of Editorial Council
BORYS KHOLOD,
Doctor of Economics, Full Professor,
President of Alfred Nobel University

Deputy Head of Editorial Council

ANATOLII ZADOIA
Doctor of Economics, Full Professor, Alfred Nobel University

Members of Editorial Council

SERGIY VAKARCHUK
Doctor of Physical and Mathematical Sciences, Full Professor,
Alfred Nobel University
VALENTYNA PAVLOVA
Doctor of Economics, Full Professor, Alfred Nobel University
OLENA PUSHKINA
Doctor of Law, Full Professor, Alfred Nobel University
ANNA STEPANOVA
Doctor of Philology, Full Professor, Alfred Nobel University
OLEG TARNOPOLSKY
Doctor of Pedagogy, Full Professor, Alfred Nobel University

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

ANNA STEPANOVA
Doctor of Philology, Full Professor, Alfred Nobel University
Executive Assistant
KSENIYA VELCHEVA
PhD in Philology, Assistant Prof., Alfred Nobel University

Editorial Board Members

ANTONINA ANISTRATENKO
PhD in Philology, Associate Prof., Bukovinian State Medical University
NATALIIA VYSOTSKA
Doctor of Philology, Full Professor, Kyiv National Linguistic
University
YANA GALKINA
PhD in Philology, Associate Prof., Alfred Nobel University
ALLA ZERNETSKAYA
Doctor of Philology, Associate Prof., National Pedagogical
Dragomanov University
NATALIIA ZINUKOVA
PhD in Pedagogy, Associate Prof., Alfred Nobel University
OKSANA KORNIYENKO
Doctor of Philology, Full Professor, National Pedagogical
Dragomanov University
ANASTASIIA LEPETIUKHA
PhD in Philology, Assistant Professor, H.S. Skovoroda Kharkiv
National Pedagogical University
VALENTINA NARIVSKAYA
Doctor of Philology, Full Professor, Oles Honchar Dnipro National
University
VERA NIKONOVA
Doctor of Philology, Full Professor, Kyiv National Linguistic
University
OLENA PANCHENKO
Doctor of Philology, Full Professor, Oles Honchar Dnipro National
University
IRYNA PRUSHKOVSKA
Doctor of Philology, Associate Prof., Taras Shevchenko National
University of Kyiv
LARYSA TARANENKO
Doctor of Philology, Professor, NTUU "Igor Sikorsky Kyiv
Polytechnic Institute"
OLENA TURCHAK
PhD in Philology, Assistant Prof., Alfred Nobel University
TATYANA FILAT
Doctor of Philology, Full Professor, Dnipropetrovsk Medical
Academy of Health Ministry of Ukraine
NATALIIA YUHAN
Doctor of Philology, Full Professor, Taras Shevchenko National
University of Kyiv

МІЖНАРОДНА РЕДАКЦІЙНА РАДА

М.П. АБАШЕВА, доктор філологічних наук, професор
(Пермський державний гуманітарно-педагогічний
університет, Російська Федерація)
Н.Л. БЛИЩ, доктор філологічних наук, професор
(Білоруський державний університет,
Білорусь)
ОКСАНА ВІЛЛІС, PhD з філології, доцент
(Гарвардський університет, США)
М.К. ГОЛОВАНІВСЬКА, доктор філологічних наук, професор
(Московський державний університет
імені М.В. Ломоносова, Російська Федерація)
О.В. ЛЕДЕНЬОВ, доктор філологічних наук, професор
(Московський державний університет
імені М.В. Ломоносова, Російська Федерація)
Г.Б. МАДІЄВА, доктор філологічних наук, професор
(Казахський національний університет
імені Аль-Фарабі, Казахстан)
О.І. МОРОЗОВА, доктор філологічних наук, професор
(Харківський національний університет
імені В.Н. Каразіна, Україна)
Г.Л. НЕФАГІНА, доктор філологічних наук, професор
(Академія Поморська в Слупську,
Польща)
КЬОКО НУМАНО, магістр філології, професор
(Токійський державний університет
міжнародних досліджень, Японія)
Н.Т. ПАХСАРЬЯН, доктор філологічних наук, професор
(Московський державний університет
імені М.В. Ломоносова, Російська Федерація)
А.Б. ТЕМІРБОЛАТ, доктор філологічних наук, професор
(Казахський національний університет
імені Аль-Фарабі, Казахстан)

INTERNATIONAL EDITORIAL COUNCIL

MARINA ABASHEVA
Doctor of Philology, Full Professor, Perm State Humanitarian
Pedagogical University (Russian Federation)
NATALIA BLISHCH
Doctor of Philology, Full Professor, Belarusian State University
(Belarus)
OKSANA WILLIS
PhD in Philology, Assistant Professor, Harvard University (USA)
MARIA GOLOVANIVSKAYA
Doctor of Philology, Full Professor, Lomonosov Moscow State
University (Russian Federation)
ALEKSANDR LEDENEV
Doctor of Philology, Full Professor, Lomonosov Moscow State
University (Russian Federation)
GULMYRA MADIYEVA
Doctor of Philology, Full Professor, Al-Farabi Kazakh National
University (Kazakhstan)
OLENA MOROZOVA
Doctor of Philology, Full Professor, V.N. Karazin Kharkiv
National University (Ukraine)
GALINA NEFAGINA
Doctor of Philology, Full Professor, Pomeranian University
in Slupsk (Poland)
KYOKO NUMANO
Master in Philology, Full Professor, Tokyo State University
of Foreign Studies (Japan)
NATALYA PAKHSARYAN
Doctor of Philology, Full Professor, Lomonosov Moscow State
University (Russian Federation)
ALUA TEMIRBOLAT
Doctor of Philology, Full Professor, Al-Farabi Kazakh National
University (Kazakhstan)

Усі права застережені. Повний або частковий передрук і переклади
дозволено лише за згодою автора і редакції. При передрукуванні
посилання на «**Вісник Університету імені Альфреда Нобеля**».
Серія «Філологічні науки» обов'язкове.

Редакція не обов'язково поділяє
точку зору автора і не відповідає
за фактичні або статистичні помилки,
яких він припустився.

Редактори *М.С. Кузнецова, О.О. Шевцова*

Комп'ютерна верстка *А.Ю. Такій*

Підписано до друку 3.05.2019. Формат 70×108/16. Ум. друк. арк. 25,95.

Тираж 300 пр. Зам. № .

Адреса редакції та видавця:

49000, м. Дніпро,
вул. Січеславська Набережна, 18.
Університет імені Альфреда Нобеля
Тел/факс (056) 778-58-66.
e-mail: rio@duan.edu.ua

Віддруковано у ТОВ «Роял Принт».
49052, м. Дніпро, вул. В. Ларіонова, 145.
Тел. (056) 794-61-05, 04
Свідоцтво ДК № 4765 від 04.09.2014 р.

ЗМІСТ

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ ТА ЛІТЕРАТУРНОЇ КРИТИКИ

Василишин І.П., Ковалів С.В.

Концепція автентичної історії української літератури (на матеріалі публіцистики Б. Кравців та Л. Луців в альманахах «Свободи»)

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-1 10

Сидоренко І.А.

Архітектура та композиція художнього твору як елементи авторського ідіостилу

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-2 19

Пасько Л.В.

Література о гражданской войне в США в литературной критике

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-3 27

НЕКЛАСИЧНІ ПРАКТИКИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

Semerenco L., Pliushchai A.

Musicality Of A Literary Work And Translation Issue

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-4 39

Степанова А.А.

Эстетика литературного в живописном изображении: Уильям Хогарт и английская литературная традиция XIX века

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-5 47

ЛІТЕРАТУРНІ ТРАДИЦІЇ: ДІАЛОГ КУЛЬТУР ТА ЕПОХ

Аністратенко А.В.

Світогляд і пам'ять у творах альтернативної історії як вираження «внутрішньої еміграції» (на матеріалі романів В. Тарнавського «Порожній п'єдестал», В. Аксьонова «Острів Крим», Д. Одії «Тартак», В. Кожелянка «Діти застою» та П'єра Дібісі «Світло згасло в країні див»)

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-6 72

Голубь Д.А.

Джеймс Бонд и Штирлиц в контексте «personal history»

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-7 81

Пахсарьян Н.Т.

Мариво-драматург и немецкий театр XVIII века

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-8 89

АСПЕКТИ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ ПРОБЛЕМАТИКИ СХІДНИХ МОВ ТА ЛІТЕРАТУР

Ковальчук Ю.А.

Корейські реалії в непрямому перекладі (на матеріалі роману Хан Ган «Вегетаріанка»)

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-9 95

Патлань Ю.В.

О статье Танабэ Кунио «Знакомимся с достижениями, учась у наших пионеров. Василий Ерошенко: пребывание в Японии и его друзья»

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-10 104

Селігей В.В.

Актуальні проблеми дослідження сучасної китайської літератури

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-11 122

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЕСТЕТИКИ ТА ПОЕТИКИ ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ

Блищ Н.Л.

Образ Солженицына в русской литературе конца XX – начала XXI вв.

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-12 129

Богданова О.В.

Новое о повествовательных стратегиях в «Капитанской Дочке» А.С. Пушкина

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-13 136

Вельчева К.О. Інтерпретація релігійного мотиву зішестя Христа в ад у «Видінні про Петра Орача» В. Ленгленда DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-14	145
Грабівська Г.І. Презентація проблем української драматургії та сценічного мистецтва в публікаціях Івана Франка на сторінках часопису «Kurjer Lwowski» DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-15	152
Литвиненко Н.А. «Простая душа» Флобера и феномен «Прекрасной души» DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-16	160
Нефагина Г.Л. «Изобличить наш страшный век»: поэтический эпос Эллы Бобровой DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-17	168
Пахарева Т.А. Читательский опыт героев как критерий полноты бытия в художественном мире «Евгения Онегина» DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-18	178
Філат Т.В. Своєрідність пейзажної лірики Ліни Костенко (поезії розділу «Хочеться чуда і трішки вина» збірки «Триста поезій») DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-19	185
Шешунова С.В. Своеобразие турецкой темы в прозе И.С. Шмелева DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-20	194
Юган Н.Л. Фантастика та фантасмагорія в сучасній українській драматургії (конфлікт та персонаж) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-21	202

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ, ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ ТА ЛІНГВОДИДАКТИКИ

Бешлей О.В. Стереотипне уявлення <i>молодь</i> у сучасному англомовному художньому прозовому дискурсі DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-22	216
Василик О.Б. Назви шляхів сполучення історичної Уманщини (XVIII–XIX ст.) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-23	223
Vesnina N.V. Student initiated departures from the initiation-response-feedback (IRF) format DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-24	231
Дяків Х.Ю. «Зіркове» відеоінтерв'ю»: комунікативні невдачі журналістів в українській та німецькій лінгвокультурах DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-25	241
Єгорова О.І., Заїка В.С. Особливості актуалізації концепту <i>Україна</i> в англомовному офіційному дискурсі ЄС DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-26	251
Karpina H.I. Grundlagen Der Selbstevaluation Zum Unterricht: Linguodidaktischer Aspekt DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-27	259
Ковкіна Є.В. Структурні типи аналітичних термінів криміналістичної експертизи DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-28	265
Ментинська І.Б., Наконечна Г.В. Ретермінологізація як спосіб укомплектування терміносистем (на матеріалі української комп'ютерної термінології) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-29	273
Пачева В.М. Проблеми правопису топонімів (на матеріалі системи номінацій запорізького Надазов'я) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-30	280

Підгородецька І.Ю. Роль лінгвокультурного складника в процесі міжкультурної комунікації DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-31	289
Романюк О.С. Фемінний романтичний дискурс: стратегічні шляхи реалізації прагматично-інтерогативної комунікативної тактики DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-32	296
Тымкова В.А. Семантическая природа предикатов качества в структуре двусоставного предложения DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-33	306
Удовіченко Г.М. Визначеність/невизначеність як граматична і як прихована функціонально-семантична категорія DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-34	316

ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ СТУДІЇ

Bondarevska O.M. Methods of metaphor transfer in the process of advertising slogans translation DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-35	323
---	-----

РЕЦЕНЗІЇ, ХРОНІКИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ

Харлан О.Д. Проблеми художності літератури в полемічному трактуванні (Рецензія на монографію Левчук Т. Феномен літературності: Монографія. – Луцьк: ПВД «Твердиня», 2018. – 368 с.)	332
---	-----

НАШІ АВТОРИ	335
OUR AUTHORS	338

CONTENTS

TOPICAL PROBLEMS OF THEORY OF LITERATURE AND LITERARY CRITICISM

Ihor P. Vasylyshyn, Solomiya V. Kovaliv

The concept of the authentic history of Ukrainian literature
(based on the B. Kravtsiv's and L. Lutsiv's articles in the almanacs of "Svoboda")

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-1 10

Iryna A. Sydorenko

Architectonics and composition of literary text as elements of author's idiosyncrasy

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-2 19

Liudmyla V. Pasko

Civil War Literature in the USA in Literary Criticism

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-3 27

NON-CLASSICAL LITERARY STUDIES

Liubov I. Semerenko, Olexander O. Plushchay

Musicality of a literary work and translation issue

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-4 39

Anna A. Stepanova

Aesthetics of the literary in the picturesque images: William Hogarth and the English literary tradition of the 19th century

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-5 47

LITERARY TRADITIONS: THE DIALOGUE OF CULTURES AND EPOCHS

Antonina V. Anistratenko

Worldview and memory in the novels of alternative history meta-genre as an expression of "internal emigration" (based on the novels by V. Tarnavsky "Empty Pedestal", V. Aksyonov "The Crimea Island", D. Odija "Tartak", V. Kozhelyanko "Children of the Stagnation" And Pierre DBC "Lights Out in Wonderland")

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-6 72

Dar'ya A. Holub

James Bond And Stierlitz in the context of "Personal History"

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-7 81

Natalia T. Pakhsaryan

Marivaux-playwright and a German theatre of the 18th century

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-8 89

ASPECTS OF SOCIOCULTURAL PROBLEMATICS OF ORIENTAL LANGUAGES AND LITERATURE

Yulia A. Kovalchuk

Korean realia in indirect translation (on the novel "The Vegetarian" by Han Kang)

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-9 95

Julia V. Patlan

On Tanabe Kunio's article "Familiarizing with the achievements, learning from our pioneers. Vasilii Yeroshenko: staying in Japan and his friends

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-10 104

Vladimir V. Seligey

Actual problematics in studies of contemporary Chinese literature

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-11 122

TOPICAL ISSUES OF AESTHETICS AND POETICS OF A LITERARY WORK

Natalia L. Blishch

Image of A. Solzhenitsyn in the Russian literature in the end of the 20th – beginnings of the 21st centuries

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-12 129

Olga V. Bogdanova New on the narrative strategies in "The Captain's Daughter" by Alexander Pushkin DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-13	136
K.O. Velcheva Interpreting the Religious Motive of the Harrowing of Hell in W. Langland's "Piers Plowman" DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-14	145
Galyna I. Hrabivska Presentation of problems of Ukrainian drama and stage art in Ivan Franko's publications on the pages of the magazine "Kurjer Lwowski" DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-15	152
Ninel A. Litvinenko "Simple Heart" by Flaubert and the phenomenon of "Beautiful Soul" DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-16	160
Galina L. Nefagina «To Expose Our Terrible Age»: The poetic epos of Ella Bobrowa DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-17	168
Tatyana A. Pakhareva Characters' reader experience as a criteria of life completeness in the creative world of a "Eugene Onegin" DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-18	178
Tetyana V. Filat Originality of Lina Kostenko's landscape lyrics (poetry of section «Wanting Miracle And A Bit Of Wine» collection of «Tree Hundred Poetries») DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-19	185
Svetlana V. Sheshunova The peculiarity of the Turkish theme in I.S. Shmelev's prose DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-20	194
Nataliya L. Yuhan Fantasy and fantasmagory in the modern Ukrainian dramaturgy (conflict and character) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-21	202

TOPICAL PROBLEMS OF LINGUISTICS AND LINGUOCULTUROLOGY

Olga V. Beshlei Stereotypical representation of youth in the modern English literary discourse DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-22	216
Oksana B. Vasylyk The names of traveling Routes of the historical Uman area (18th–19th centuries) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-23	223
Natalya V. Vesnina Student initiated departures from the initiation-response-feedback (IRF) format DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-24	231
Khrystyna Yu. Dyakiv Celebrity video interviews: communicative failures of journalists in Ukrainian and German linguistic cultures DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-25	241
Olesya I. Yehorova, Vitalina S. Zaika Actualization of the Ukraine-concept in the English-language official discourse of the EU DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-26	251
Halyna I. Kapnina The basis of self-evaluation of the lesson: linguo-didactic aspects DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-27	259
Evgeniya V. Kovkina Structural types of analytical terms in forensic investigation DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-28	265
Iryna B. Mentynska, Halyna V. Nakonechna Re-terminologisation as a method for terminological systems completing (on the material of Ukrainian computer terminology) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-29	273

Valentina M. Pacheva Spelling problems of toponyms (on the material of the system of place names in Zaporizhzhian-Nadazovia region) DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-30	280
Inna Yu. Pidhorodetska The role of the linguocultural component in the process of intercultural communication DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-31	289
Oleksandra S. Romaniuk Feminine romantic discourse: strategic ways of the pragmatic-interrogative communicative tactic realisation DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-32	296
Valentyna A. Tymkova Semantic essence of quality predicates in the structure of a compound sentence DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-33	306
Hanna M. Udovichenko Certainty/uncertainty as grammatical and as a hidden functional-semantic category DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-34	316

TRANSLATION STUDIES

Olena M. Bondarevska Bondarevska. Methods of metaphor transfer in the process of advertising slogans translation DOI: 10.32342/2523-4463-2019-0-16-35	323
--	-----

REVIEWS, SCIENTIFIC LIFE CHRONICLES

Olha D. Kharlan Problems of artistry of the literature in polemic treatment (the Review of T. Levchuk`s monography "Fenomenon of literariness")	332
--	-----

OUR AUTHORS	338
--------------------------	-----